

**EESTI VABARIIGI VALITSUSE, LEEDU VABARIIGI  
VALITSUSE JA LÄTI VABARIIGI VALITSUSE VAHELINE  
KÕRGHARIDUSEGA SEONDUVATE KVALIFIKATSIOONIDE  
AUTOMAATSE AKADEEMILISE TUNNUSTAMISE  
KOKKULEPE**

Eesti Vabariigi valitsus, Leedu Vabariigi valitsus ja Läti Vabariigi valitsus (edaspidi *kokkuleppeosalised*),

*võttes arvesse* Euroopa Nõukogu ja UNESCO kõrgharidusega seonduvate kvalifikatsioonide Euroopa regioonis tunnustamise konventsiooni, mis on sõlmitud 11. aprillil 1997. aastal Lissabonis (edaspidi *Lissaboni tunnustamise konventsioon*) (ETS nr 165);

*võttes arvesse* Lissaboni tunnustamise konventsiooni juurde kuuluvate Lissaboni tunnustamise konventsiooni komitee vastu võetud abitekstide rakendamist;

*võttes arvesse* kolmes Balti riigis tunnustamist soodustavate Bologna vahendite, nagu diplomilisa, Euroopa ainepunktisüsteemi (ECTS), kvalifikatsiooniraamistike ja muu rakendamist;

*võttes arvesse* Euroopa kõrgharidusruumi kvaliteedikindlustuse standarditel ja suunistel põhinevate väliste ja siseste kvaliteedi tagamise mehhanismide väljatöötamist;

*arvestades* Eesti Vabariigi, Läti Vabariigi ja Leedu Vabariigi valitsuste vahelise 18. veebruaril 2000. aastal Tallinnas sõlmitud Balti haridusruumis haridustunnistuste akadeemilise tunnustamise lepingu edukat rakendamist;

*tegutsedes* kooskõlas oma riigisiseste õigusaktidega;

*eesmärgiga* arendada koostööd oma riikide kõrgharidus- ja teadusasutuste vahel ning edendada akadeemilist liikuvust;

*olles teadlikud* kõrgharidusega seonduvate kvalifikatsioonide vastastikuse tunnustamise olulisusest,

on kokku leppinud järgmises.

## Artikkel 1. Kokkuleppe eesmärk ja kohaldamisala

1.1. Kokkuleppe eesmärk on soodustada akadeemilistel eesmärkidel kõrgharidusega seonduvate kvalifikatsioonide tunnustamist ja edendada kokkuleppeosaliste riikide haridussüsteeme käsitleva teabe vahetust.

1.2. Kokkulepet kohaldatakse kõrgharidusega seonduvate kvalifikatsioonide automaatse akadeemilise tunnustamise suhtes, hõlmates kõrgharidusele juurdepääsu võimaldavaid kvalifikatsioone ja kõrghariduskvalifikatsioone, mis kuuluvad kokkuleppeosaliste riikide haridussüsteemi ning mida annavad pädevad asutused kooskõlas asjaomase riigi õigusaktidega.

1.3. Automaatset akadeemilist tunnustamist kohaldatakse kõrgharidusega seonduvate kvalifikatsioonide suhtes, mis on hõlmatud kokkuleppe lisas esitatud võrdlustabeliga (edaspidi *võrdlustabel*) ja mida antakse kokkuleppeosalistes riikides pärast kokkuleppe jõustumist.

1.4. Kokkulepe ei mõjuta kokkuleppeosaliste riigisiseste ega rahvusvaheliste kutsealast tunnustamist reguleerivate õigusaktide kohaldamist. Samas võib kokkulepe hõlbustada nende otsuste tegemist, mis käsitlevad kokkuleppeosaliste riikide haridussüsteemi kuuluvate kvalifikatsioonide tunnustamist kutsealastel eesmärkidel.

1.5. Kõrgharidusega seonduvaid kvalifikatsioone, mis ei ole võrdlustabeliga hõlmatud, ja õppeperioode tunnustatakse kooskõlas Lissaboni tunnustamise konventsiooni põhimõtete, selle abitekstide ja kokkuleppeosaliste riikide õigusaktidega.

## Artikkel 2. Mõisted

2.1. Kokkuleppes kasutatakse järgmisi mõisteid:

2.1.1. *Kõrgharidusele juurdepääsu võimaldav kvalifikatsioon ehk:*

2.1.1.1. Eesti Vabariigis: üldkeskharidust tõendav kvalifikatsioon ehk *gümnaasiumi lõputunnistus* ja kutsekeskharidust tõendav kvalifikatsioon ehk *kutsekeskhariduse lõputunnistus*, mille annavad välja pädevad asutused kooskõlas riigisiseste õigusaktidega;

2.1.1.2. Läti Vabariigis: üldkeskharidust tõendav kvalifikatsioon ehk *atestāts par vispārējo vidējo izglītību* ja kutsekeskharidust tõendav kvalifikatsioon ehk *diploms par profesionālo vidējo izglītību*, mille annavad välja pädevad asutused kooskõlas riigisiseste õigusaktidega;

2.1.1.3. Leedu Vabariigis: keskharidust tõendav kvalifikatsioon ehk *randos atestatas*, mille annavad välja pädevad asutused kooskõlas riigisiseste õigusaktidega.

### 2.1.2. Kõrghariduskvalifikatsioonid:

2.1.2.1. Eesti Vabariigis: *rakenduskõrghariduse diplom, bakalaureus, magister, arstikraad, hambaarstikraad, farmaatsiamagister, loomaarstikraad, arhitektuurimagister, tehnikateaduse magister, haridusteaduse magister* ja doktor, mille annavad välja tunnustatud kõrgharidusasutused kooskõlas riigisiseste õigusaktidega;

2.1.2.2. Läti Vabariigis: *profesionālā bakalaura diploms un augstākās profesionālās kvalifikācijas diploms, bakalaura diploms, magistra diploms, profesionālā magistra diploms, profesionālās augstākās izglītības diploms un augstākās profesionālās kvalifikācijas diploms (ārsta, zobārsta, farmaceita un veterinārārsta profesionālā kvalifikācija), doktora diploms*, mille annavad välja tunnustatud kõrgharidusasutused kooskõlas riigisiseste õigusaktidega;

2.1.2.3. Leedu Vabariigis: *profesinis bakalauras, bakalauras, magistras, mokslo daktaras ja meno daktaras*, mille annavad välja tunnustatud kõrgharidus- ja teadusasutused kooskõlas riigisiseste õigusaktidega.

2.2. Teisi mõisteid kasutatakse Lissaboni tunnustamise konventsioonis määratletud tähenduses.

## Artikkel 3. Automaatse akadeemilise tunnustamise üldsätted

3.1. Kokkuleppeosalise riigis välja antud kõrgharidusega seonduvat kvalifikatsiooni, mis vastab kokkuleppe artikli 4 tingimustele, käsitletakse automaatselt võrreldavana kvalifikatsiooniga, mille teised kokkuleppeosaliste riigid on asetanud ilma lisaformaalsusteta samale tasemele kooskõlas võrdlustabeliga.

3.2. Seoses juurdepääsuga kõrghariduse õppekavadele või töökohtadele viitab kokkuleppekohane kvalifikatsioonide automaatne akadeemiline tunnustamine üksnes üldiste akadeemiliste nõuete täitmisele nõutava kvalifikatsioonitaseme mõistes. See ei mõjuta selliste konkreetsete vastuvõtunõuete täitmist, mille on kehtestanud kõrgharidusasutused või tööandjad värbamise eesmärgil.

## Artikkel 4. Automaatse akadeemilise tunnustamise tingimused

Kokkuleppe artikli 3 kohaseid automaatse akadeemilise tunnustamise sätteid kohaldatakse üksnes nende kõrghariduskvalifikatsioonide suhtes, mille kvaliteet on tagatud. See tähendab, et kvalifikatsiooni väljaandva asutuse või õppekava, mille

läbimise järel kvalifikatsioon on antud, peab olema akrediteerinud välise kvaliteedi tagamise agentuur, kes kohaldab tunnistuse väljaandmise ajal Euroopa kõrgharidusruumi kvaliteedikindlustuse standardite ja suuniste põhimõtteid.

## **Artikkel 5. Teabe esitamine ja vahetus**

5.1. Kokkuleppeosalised teevad kokkulepet ja selle mõju käsitleva teabe üldsusele laialt kättesaadavaks. Kokkulepet käsitlev teave ja selle tekst on kättesaadavad iga riigi ENIC/NARIC keskuse veebisaitidel.

5.2. ENIC/NARIC riiklikud keskused annavad teavet riikide haridussüsteemide kohta ning kokkuleppe asjaomaste kokkuleppeosaliste suhtes kohaldamise kohta.

5.3. Kokkuleppeosalised koostavad riikide õigusaktide kohaselt tunnistatud ja akrediteeritud kõrgharidusasutuste ja õppekavade loetelu. Loetelud tehakse avalikult kättesaadavaks:

5.3.1. Eesti Vabariigis veebiaadressil [www.archimedes.ee/enic](http://www.archimedes.ee/enic);

5.3.2. Läti Vabariigis veebiaadressil [www.aic.lv](http://www.aic.lv);

5.3.3. Leedu Vabariigis veebiaadressil [www.aikos.smm.lt](http://www.aikos.smm.lt).

## **Artikkel 6. Jõustumine, muutmine ja lõpetamine**

6.1. Käesoleva kokkuleppe jõustumisel lõpeb Eesti Vabariigi, Läti Vabariigi ja Leedu Vabariigi valitsuste vaheline Balti haridusruumis haridustunnistuste akadeemilise tunnustamise leping, millele on alla kirjutatud 18. veebruaril 2000. aastal Tallinnas.

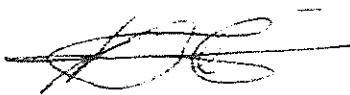
6.2. Kokkuleppe jõustub kuupäeval, mil hoiulevõtja on diplomaatiliste kanalite kaudu kätte saanud kokkuleppeosaliste viimase kirjaliku teate selle kohta, et kokkuleppe jõustumiseks vajalik riigisisene menetlus on lõppenud. Kokkuleppe hoiulevõtja on Läti Vabariigi valitsus.

6.3. Kokkulepet võib muuta kokkuleppeosaliste kirjalikul kokkuleppel. Muudatused dokumenteeritakse eraldi protokollides, mis moodustavad kokkuleppe lahutamatu osa ja mis jõustuvad kokkuleppe artikli 6 lõikes 2 sätestatud korras.

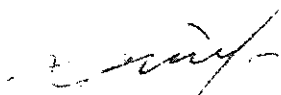
6.4. Kokkuleppeosaline võib hoiulevõtjale diplomaatiliste kanalite kaudu saadetava kirjaliku teatega kokkuleppe lõpetada. Kokkuleppe lõpeb kuus kuud pärast kuupäeva, mil hoiulevõtja on teate kätte saanud. Kui

üks kokkuleppeosaline lõpetab kokkuleppe, jääb see kahe teise kokkuleppeosalise vahel jõusse.

Alla kirjutatud 8. juunil 2018. aastal Vilniuses ühes eksemplaris eesti, leedu, läti ja inglise keeles; kõik tekstid on võrdselt autentset ja antakse hoiule hoiulevõtja arhiivi. Hoiulevõtja edastab kõigile kokkuleppeosalistele kokkuleppe tõestatud koopia. Tõlgenduserinevuste korral lähtutakse ingliskeelsest tekstist.



Eesti Vabariigi  
valitsuse nimel



Léedu Vabariigi  
valitsuse nimel



Läti Vabariigi  
valitsuse nimel

Eesti Vabariigi valitsuse, Leedu Vabariigi valitsuse ja Läti Vabariigi valitsuse vahelise kõrgharidusega seonduvate kvalifikatsioonide automaatse akadeemilise tunnustamise kokkuleppe lisa

VÕRDLUSTABEL

Euroopa kvalifikatsiooni- raamistiku tase	Eesti Vabariik		Leedu Vabariik		Läti Vabariik	
	Kvalifikatsiooni- nimetus	Eesti kvalifikatsiooni- raamistiku tase	Kvalifikatsiooni- nimetus	Leedu kvalifikatsiooni- raamistiku tase	Kvalifikatsiooni- nimetus	Läti kvalifikatsiooni- raamistiku tase
4	<i>Gümnaasiumi lõputunnistus; Kutsekeskhariduse lõputunnistus</i>	4	Keskharidus; mida tõendab <i>Brandos</i> <i>Atestatas</i>	4	<i>Atestāts par vispārējo vidējo izglītību; Diploms par profesionālo vidējo izglītību</i>	4
6	<i>Rakendus- kõrghariduse diplom</i>	6	<i>Profesinis bakalauras</i>	6	<i>Profesionālā bakalaura diploms un augstākās profesionālās kvalifikācijas diploms</i>	6
6	<i>Bakalaurus</i>	6	<i>Bakalauras</i>	6	<i>Bakalaura diploms</i>	6

Euroopa kvalifikatsioon- raamistiku tase	Eesti Vabariik		Eesti kvalifikatsioon- raamistiku tase	Leedu Vabariik		Läti Vabariik	
	Kvalifikatsioon- nimetus			Kvalifikatsioon- nimetus	Leedu kvalifikatsioon- raamistiku tase	Kvalifikatsioon- nimetus	Läti kvalifikatsioon- raamistiku tase
7	Magister; Arstikraad; Hambaarstikraad; Farmaatsiamagister; Loomaarstikraad; Arhitektuurimagister; Tehnikateaduse magister;; Haridusteaduse magister		7	Magistras	7	Magistra diploms; Profesionālā magistra diploms; Profesionālās augstākās izglītības diploms un augstākās profesionālās kvalifikācijas diploms (ārsta, zobārsta, farmaceita un veterinārārsta profesionālā kvalifikācija)	7
8	Doktor		8	Mokslo doktoras; Meno doktoras	8	Doktora diploms	8

IGAUNIJAS REPUBLIKAS VALDĪBAS,  
LATVIJAS REPUBLIKAS VALDĪBAS UN  
LIETUVAS REPUBLIKAS VALDĪBAS  
LĪGUMS  
PAR KVALIFIKĀCIJU, KAS SAISTĪTAS AR AUGSTĀKO  
IZGLĪTĪBU, AUTOMĀTISKU AKADĒMISKO ATZĪŠANU

Igaunijas Republikas valdība, Latvijas Republikas valdība un Lietuvas Republikas valdība (turpmāk tekstā – Puses),

*Ņemot vērā* noteikumus, kas sniegti Eiropas Padomes un Apvienoto Nāciju Izglītības, zinātnes un kultūras organizācijas (UNESCO) Eiropas reģiona konvencijā par to kvalifikāciju atzīšanu, kas saistītas ar augstāko izglītību, kas parakstīta 1997. gada 11. aprīlī Lisabonā (turpmāk tekstā – Lisabonas konvencija par kvalifikāciju atzīšanu) (ELS Nr. 165),

*ņemot vērā*, ka ir īstenoti Lisabonas konvencijas par kvalifikāciju atzīšanu papildu tiesību akti, ko pieņēmusi Lisabonas konvencija par kvalifikāciju atzīšanu komiteja,

*ņemot vērā*, ka ir īstenota Boloņas instrumentu, tādu kā diploma pielikuma, Eiropas kredītpunktu pārnese sistēmas (ECTS), kvalifikāciju ietvarstruktūras un citu instrumentu ieviešana, kas veicina atzīšanu trijās Baltijas valstīs,

*ņemot vērā* ārēju un iekšēju kvalitātes nodrošināšanas mehānismu pilnveidošanu, pamatojoties uz standartiem un pamatnostādnēm attiecībā uz izglītības kvalitātes nodrošināšanu Eiropas Augstākās izglītības telpā (turpmāk tekstā – ESG),

*ņemot vērā*, ka sekmīgi tika īstenots Igaunijas Republikas valdības, Latvijas Republikas valdības un Lietuvas Republikas valdības līgums par izglītības kvalifikāciju akadēmisko atzīšanu Baltijas kopējā izglītības telpā, kas parakstīts Tallinā 2000. gada 18. februārī,

*kas darbojas saskaņā* ar Pušu valstu nacionālajiem tiesību aktiem,



*ar mērķi attīstīt Pušu valstu augstākās izglītības un pētniecības iestāžu sadarbību un veicināt akadēmisko mobilitāti,*

*izprotot kvalifikāciju, kas saistītas ar augstāko izglītību, savstarpējas atzīšanas nozīmību,*

*ir vienojušās par turpmāko.*

## **1. pants Līguma mērķi un piemērošanas joma**

1.1. Šī līguma mērķis ir veicināt kvalifikāciju, kas saistītas ar augstāko izglītību, savstarpēju atzīšanu akadēmiskiem mērķiem un veicināt informācijas apmaiņu par Pušu valstu izglītības sistēmām.

1.2. Šī līguma noteikumus piemēro to kvalifikāciju, kas saistītas ar augstāko izglītību, automātiskai akadēmiskai atzīšanai, ietverot kvalifikācijas, kas nodrošina augstākās izglītības pieejamību, un augstākās izglītības kvalifikācijas, kas pieder Pušu valstu izglītības sistēmām un ko piešķir kompetentās iestādes saskaņā ar katras attiecīgās valsts nacionālajiem tiesību aktiem.

1.3. Automātisko akadēmisko atzīšanu piemēro kvalifikācijām, kas saistītas ar augstāko izglītību un kas sniegtas Līguma pielikumā esošajā Salīdzināmības tabulā (turpmāk tekstā – Salīdzināmības tabula) un piešķirtas Pušu valstīs pēc šī līguma stāšanās spēkā.

1.4. Šis līgums neskar Pušu valstu to nacionālo un starptautisko tiesību aktu piemērošanu, kas reglamentē profesionālo atzīšanu. Tomēr šī līguma noteikumi var veicināt lēmumu pieņemšanu par to kvalifikāciju atzīšanu profesionāliem mērķiem, kas attiecas uz Pušu valstu izglītības sistēmām.

1.5. To kvalifikāciju, kas saistītas ar augstāko izglītību, atzīšanu, bet kas nav iekļauta Salīdzināmības tabulā, un studiju perioda atzīšanu veic saskaņā ar principiem, kas noteikti Lisabonas konvencijā par kvalifikāciju atzīšanu, tās papildu tiesību aktos un attiecīgajos Pušu valstu tiesību aktos.

## **2. pants Definīcijas**

2.1. Šajā līgumā turpmāk minētajiem terminiem ir šāda nozīme:

2.1.1. "kvalifikācija, kas nodrošina augstākās izglītības pieejamību":

2.1.1.1. Igaunijas Republikā: vispārējās vidējās izglītības kvalifikācija *gümnaasiumi lõputunnistus* un profesionālās vidējās izglītības kvalifikācija *kutsekeskhariduse lõputunnistus*, ko piešķir kompetentās iestādes saskaņā ar nacionālajiem tiesību aktiem;

2.1.1.2. Latvijas Republikā: vispārējās vidējās izglītības kvalifikācija *atestāts par vispārējo vidējo izglītību* un profesionālās vidējās izglītības kvalifikācija *diploms par profesionālo vidējo izglītību*, ko piešķir kompetentās iestādes saskaņā ar nacionālajiem tiesību aktiem;

2.1.1.3. Lietuvas Republikā: vidējās izglītības kvalifikācija, ko apliecina ar *brandos atestatas*, ko piešķir kompetentās iestādes saskaņā ar nacionālajiem tiesību aktiem;

2.1.2. "augstākās izglītības kvalifikācijas":

2.1.2.1. Igaunijas Republikā: *rakenduskõrghariduse diplom, bakalaureus, magister, arstikraad, hambaarstikraad, farmaatsiamagister, loomaarstikraad, arhitektuurimagister, tehnikateaduse magister, haridusteaduse magister un doktor*, ko piešķir atzītas augstākās izglītības iestādes saskaņā ar nacionālajiem tiesību aktiem;

2.1.2.2. Latvijas Republikā: *profesionālā bakalaura diploms un augstākās profesionālās kvalifikācijas diploms, bakalaura diploms, maģistra diploms, profesionālā maģistra diploms, profesionālās augstākās izglītības diploms un augstākās profesionālās kvalifikācijas diploms (ārsta, zobārsta, farmaceita un veterinārārsta profesionālā kvalifikācija), doktora diploms*, ko piešķir atzītas augstākās izglītības iestādes saskaņā ar nacionālajiem tiesību aktiem;

2.1.2.3. Lietuvas Republikā: *profesinis bakalauras, bakalauras, magistras, mokslo daktaras un meno daktaras*, ko piešķir atzītas augstākās izglītības un pētniecības iestādes saskaņā ar nacionālajiem tiesību aktiem.

2.2. Citus terminus izmanto, kā definēts Lisabonas konvencijā par kvalifikāciju atzīšanu.

### 3. pants Automātiskas akadēmiskās atzīšanas vispārējie noteikumi

3.1. Kvalifikācija, kas saistītas ar augstāko izglītību un kas

piešķirta vienas Puses valstī un kas atbilst šī līguma 4. pantā minētajiem nosacījumiem, bez jebkādam papildu formalitātēm tiek automātiski uzskatīta par salīdzināmu ar tāda paša līmeņa kvalifikāciju citā Pušu valstī saskaņā ar Salīdzināmības tabulu.

3.2. Augstākās izglītības programmu vai darba pieejamības ziņā šajā līgumā noteiktā automātiskā kvalifikāciju akadēmiskā atzīšana attiecas vienīgi uz vispārējo akadēmisko prasību izpildi saistībā ar prasīto kvalifikācijas līmeni. Tā neietekmē īpašu prasību izpildi attiecībā uz iestāšanos, ko nosaka augstākās izglītības iestādes un/vai darba devēji algošanas nolūkā.

#### **4. pants Automātiskās akadēmiskās atzīšanas nosacījumi**

Noteikumi par šī līguma 3. pantā noteikto automātisko akadēmisko atzīšanu attiecas vienīgi uz augstākās izglītības kvalifikācijām, kuru kvalitāte ir nodrošināta. Tas nozīmē, ka iestādei, kas piešķir kvalifikāciju, un/vai programmai, par kuru piešķir kvalifikāciju, ir jābūt akreditētai, ko nodrošina ārēja kvalitātes nodrošināšanas aģentūra, kas piemēro ESG principus kvalifikācijas piešķiršanas laikā.

#### **5. pants Informācijas sniegšana un apmaiņa**

5.1. Puses nodrošina, ka informācija par šo līgumu un tā darbību ir plaši pieejama sabiedrībai. Informācijai par šo līgumu un tā tekstam ir jābūt pieejamam katras valsts nacionālā *ENIC/NARIC* biroja tīmekļa vietnē.

5.2. Nacionālie *ENIC/NARIC* biroji sniedz informāciju attiecīgajām pusēm par valstu izglītības sistēmām un šī līguma piemērošanu.

5.3. Puses izveido sarakstu, kurā iekļauj augstākās izglītības iestādes un/vai programmas, kas atzītas un akreditētas saskaņā ar nacionālajiem tiesību aktiem. Šiem sarakstiem ir jābūt publiski pieejamiem:

5.3.1. Igaunijas Republikai vietnē: [www.archimedes.ee/enic](http://www.archimedes.ee/enic);

5.3.2. Latvijas Republikai vietnē: [www.aic.lv](http://www.aic.lv);

5.3.3. Lietuvas Republikai vietnē: [www.aikos.smm.lt](http://www.aikos.smm.lt).

## 6. pants Stāšanās spēkā, grozījumi un izbeigšana

6.1. Ar šī līguma spēkā stāšanos spēku zaudē Tallinā 2000. gada 18. februārī parakstītais Igaunijas Republikas valdības, Latvijas Republikas valdības un Lietuvas Republikas valdības līgums par izglītības kvalifikāciju akadēmisko atzīšanu Baltijas kopējā izglītības telpā.

6.2. Šis līgums stājas spēkā dienā, kad Depozitārijs ir saņēmis pēdējo Pušu rakstisko paziņojumu pa diplomātiskajiem kanāliem, kas apstiprina, ka valstu juridiskās procedūras, kas nepieciešamas, lai šis līgums stātos spēkā, ir pabeigtas. Latvijas Republikas valdība darbojas kā šī līguma Depozitārijs.

6.3. Šo līgumu var grozīt, Pusēm savstarpēji rakstiski vienojoties. Grozījumus dokumentē atsevišķos protokolos, kas ir šī līguma neatņemama sastāvdaļa, un tie stājas spēkā saskaņā ar šī līguma 6.2. punktā noteikto procedūru.

6.4. Katra no Pusēm šo līgumu var denonsēt rakstiski pa diplomātiskiem kanāliem, par to paziņojot Depozitārijam. Šis līgums zaudē spēku pēc 6 (sešiem) mēnešiem no dienas, kad Depozitārijs ir saņēmis šādu paziņojumu.. Kad viena no Pusēm denonsē šo līgumu, tas paliek spēkā pārējām divām Pusēm.

Parakstīts Viļņā 2018. gada *8. jūnijā*..... vienā eksemplārā igauņu, latviešu, lietuviešu un angļu valodās, visiem tekstiem ir vienāds spēks, un tas tiek glabāts Depozitārija arhīvā. Depozitārijs nosūta apliecinātas Līguma kopijas visām Pusēm. Atšķirīgas interpretācijas gadījumā noteicošais ir teksts angļu valodā.

Igaunijas Republikas  
valdības vārdā

Latvijas Republikas  
valdības vārdā

Lietuvas Republikas  
valdības vārdā

# Pielikums

Igaunijas Republikas valdības, Latvijas Republikas valdības un Lietuvas Republikas valdības līgumam par kvalifikāciju, kas saistītas ar augstāko izglītību, automātisku akadēmisko atzīšanu

## SALĪDZINĀMĪBAS TABULĀ

Eiropas kvalifikācijas līmenis	Igaunijas Republika		Latvijas Republika		Lietuvas Republika	
	Kvalifikācijas nosaukums	Igaunijas kvalifikācijas līmenis	Kvalifikācijas nosaukums	Latvijas kvalifikācijas līmenis	Kvalifikācijas nosaukums	Lietuvas kvalifikācijas līmenis
4	Gümnaasiumi lõputunnistus; Kutsekeskhariduse lõputunnistus	4	Atestāts par vispārējo vidējo izglītību; Diploms par profesionālo vidējo izglītību	4	Vidējā izglītība, kas atestēta ar Brandos atestatas	4
6	Rakenduskõrghariduse diplom	6	Profesionālā bakalaura diploms un augstākās profesionālās kvalifikācijas diploms	6	Profesinis bakalauras	6
6	Bakalaurus	6	Bakalaura diploms	6	Bakalauras	6

Eiropas kvalifikā- ciju ietvar- struktūras līmenis	Igaunijas Republika		Latvijas Republika		Lietuvas Republika	
	Kvalifikācijas nosaukums	Igaunijas kvalifikā- ciju ietvar- struktūras līmenis	Kvalifikācijas nosaukums	Latvijas kvalifikā- ciju ietvar- struktūras līmenis	Kvalifikācijas nosaukums	Lietuvas kvalifikā- ciju ietvar- struktūras līmenis
7	Magister; Arstikraad; Hambaarstikraad; Farmaatsiamagister; Loomaarstikraad; Arhitektuurimagister; Tehnikateaduse magister; Haridusteaduse magister	7	Magistra diploms; Profesionālā maģistru diploms; Profesionālās augstākās izglītības diploms un augstākās profesionālās kvalifikācijas diploms (ārsta, zobārsta, farmaceita un veterinārārsta profesionālā kvalifikācija)	7	Magistras	7
8	Doktor	8	Doktora diploms	8	Mokslu doktars Meno doktars	8

**ESTIJOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS,  
LATVIJOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR  
LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS  
SUSITARIMAS  
DĖL SU AUKŠTUOJU MOKSLU SUSIJUSIŲ KVALIFIKACIJŲ  
AUTOMATIŠKO AKADEMINIO PRIPAŽINIMO**

Estijos Respublikos Vyriausybė, Latvijos Respublikos Vyriausybė ir Lietuvos Respublikos Vyriausybė (toliau – Šalys),

*atsižvelgdamos į 1997 m. balandžio 11 d. Lisabonoje pasirašytos Europos Tarybos ir UNESCO kvalifikacijų, susijusių su aukštuoju mokslu, pripažinimo Europos regiono valstybėse konvencijos nuostatas (toliau – Lisabonos pripažinimo konvencija) (ETS Nr. 165);*

*atsižvelgdamos į Lisabonos pripažinimo konvencijos komiteto priimtų papildomų Lisabonos pripažinimo konvencijos dokumentų įgyvendinimą;*

*atsižvelgdamos į tokių Bolonijos proceso priemonių, kaip diplomo priedėlis, Europos kreditų perkėlimo ir kaupimo sistema (ECTS), kvalifikacijų sandaros ir kt., palengvinančių pripažinimą trijose Baltijos valstybėse, įgyvendinimą;*

*atsižvelgdamos į išorės ir vidaus kokybės užtikrinimo mechanizmų, grindžiamų Europos aukštojo mokslo erdvės kokybės užtikrinimo Europos standartais ir gairėmis (toliau – ESG), kūrimą;*

*turėdamos galvoje sėkmingą 2000 m. vasario 18 d. Taline pasirašytos Estijos Respublikos Vyriausybės, Latvijos Respublikos Vyriausybės ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės sutarties dėl išsimokslinimo pripažinimo Baltijos valstybių aukštojo mokslo erdvėje įgyvendinimą,*

*vadovaudamosi Šalių valstybių nacionaline teise;*

*siekdamos plėtoti Šalių valstybių mokslo ir studijų institucijų tarpusavio bendradarbiavimą ir skatinti akademinį mobilumą;*

*suprasdamos su aukštuoju mokslu susijusių kvalifikacijų abipusio pripažinimo svarbą,*

*susitarė:*

## 1 straipsnis

### Susitarimo tikslas ir taikymo sritis

1.1. Šio Susitarimo tikslas – palengvinti su aukštuoju mokslu susijusių kvalifikacijų pripažinimą akademiniiais tikslais ir skatinti informacijos apie Šalių valstybių švietimo sistemas mainus.

1.2. Šio Susitarimo nuostatos taikomos su aukštuoju mokslu susijusių kvalifikacijų, apimančių kvalifikacijas, suteikiančias teisę į aukštąjį mokslą, ir aukštojo mokslo kvalifikacijas, kurios priklauso Šalių valstybių švietimo sistemoms ir kurias vadovaudamosi atitinkamos valstybės nacionaline teise suteikia jų kompetentingos institucijos, automatiškam akademiniam pripažinimui.

1.3. Automatiškas akademinis pripažinimas taikomas su aukštuoju mokslu susijusioms kvalifikacijoms, nurodytoms šio Susitarimo priede pateiktoje lyginamojoje lentelėje (toliau – lyginamoji lentelė) ir suteiktoms šiam Susitarimui įsigaliojus Šalių valstybėse.

1.4. Šis Susitarimas neturi poveikio Šalių valstybių nacionalinės ir tarptautinės teisės aktų, reglamentuojančių profesinį pripažinimą, taikymui. Tačiau šio Susitarimo nuostatos gali palengvinti sprendimų, susijusių su Šalių valstybių švietimo sistemoms priklausančių kvalifikacijų pripažinimu profesiniais tikslais, priėmimą.

1.5. Su aukštuoju mokslu susijusių kvalifikacijų, kurios neįtrauktos į lyginamąją lentelę, pripažinimui ir dalinių studijų pripažinimui taikomi Lisabonos pripažinimo konvencijoje, jos papildomuose dokumentuose nustatyti principai ir Šalių valstybių taikomų teisės aktų reikalavimai.

## 2 straipsnis

### Apibrėžtys

2.1. Šiame Susitarime sąvokų reikšmė yra tokia:

2.1.1. „kvalifikacija, suteikianti teisę į aukštąjį mokslą“:

2.1.1.1. Estijos Respublikoje: bendrojo vidurinio išsilavinimo kvalifikacija *Gümnaasiumi lõputunnistus* ir profesinio vidurinio išsilavinimo kvalifikacija *Kutsekeskhariduse lõputunnistus*, suteiktos, vadovaujantis nacionaline teise, kompetentingų institucijų;

2.1.1.2. Latvijos Respublikoje: bendrojo vidurinio išsilavinimo kvalifikacija *Atestāts par vispārējo vidējo izglītību* ir profesinio vidurinio išsilavinimo kvalifikacija *Diploms par profesionālo vidējo izglītību*, suteiktos, vadovaujantis nacionaline teise, kompetentingų institucijų;



2.1.1.3. Lietuvos Respublikoje: vidurinio išsilavinimo kvalifikacija, patvirtinama *brandos atestatu*, suteiktu, vadovaujantis nacionaline teise, kompetentingų institucijų;

2.1.2. „aukštojo mokslo kvalifikacija“:

2.1.2.1. Estijos Respublikoje: *Rakenduskõrghariduse diplom, Bakalaureus, Magister, Arstikraad, Hambaarstikraad, Farmaatsiamagister, Loomaarstikraad, Arhitektuurimagister, Tehnikateaduse magister, Haridusteaduse magister* ir Doktor kvalifikacijos, suteiktos, vadovaujantis nacionaline teise, pripažintų aukštųjų mokyklų;

2.1.2.2. Latvijos Respublikoje: *Profesionālā bakalaura diploms un augstākās profesionālās kvalifikācijas diploms, Bakalaura diploms, Maģistra diploms, Profesionālā maģistra diploms, Profesionālās augstākās izglītības diploms un augstākās profesionālās kvalifikācijas diploms (ārsta, zobārsta, farmaceita un veterinārārsta profesionālā kvalifikācija)* ir *Doktora diploms* kvalifikacijos, suteiktos, vadovaujantis nacionaline teise, pripažintų aukštųjų mokyklų;

2.1.2.3. Lietuvos Respublikoje: *profesinio bakalauro, bakalauro, magistro, mokslo daktaro* ir *meno daktaro* kvalifikacijos, suteiktos, vadovaujantis nacionaline teise, pripažintų mokslo ir studijų institucijų.

2.2. Kitos sąvokos vartojamos ta reikšme, kaip jos apibrėžtos Lisabonos pripažinimo konvencijoje.

### 3 straipsnis

#### Bendrosios nuostatos dėl automatiško akademinio pripažinimo

3.1. Su aukštuoju mokslu susijusi kvalifikacija, suteikta vienos Šalių valstybėje ir atitinkanti šio Susitarimo 4 straipsnyje nurodytas sąlygas, automatiškai be jokių papildomų formalumų laikoma lygiaverte kitose Šalių valstybėse vadovaujantis lyginamąja lentele tam pačiam lygmeniui priskiriamoms kvalifikacijoms.

3.2. Kai tai susiję su galimybe mokytis pagal aukštojo mokslo programas ar įsidarbinti, automatiškas akademinis šiuo Susitarimu nustatytų kvalifikacijų pripažinimas taikomas tik atitikčiai bendriesiems akademiniams reikalavimams, keliamiems reikiamo lygmens kvalifikacijai. Susitarimas neturi poveikio atitikčiai specifiniams priėmimo reikalavimams, kuriuos kelia aukštosios mokyklos ir (arba) darbdaviai įdarbinimo tikslu.

#### **4 straipsnis**

##### **Automatiško akademinio pripažinimo sąlygos**

Šio Susitarimo 3 straipsnio nuostatos dėl automatiško akademinio pripažinimo taikomos tik užtikrintos kokybės aukštojo mokslo kvalifikacijoms. Tai reiškia, kad kvalifikacijos suteikimo momentu ją suteikianti institucija ir (arba) programa, pagal kurią buvo suteikta kvalifikacija, turėjo būti akredituotos ESG principus taikančios išorinio kokybės užtikrinimo agentūros.

#### **5 straipsnis**

##### **Informacijos teikimas ir mainai**

5.1. Šalys užtikrina, kad informacija apie šį Susitarimą ir jo poveikį būtų plačiai prieinama plačiajai visuomenei. Informacija apie Susitarimą ir jo tekstas turi būti pateikti kiekvienos valstybių Nacionalinių akademinio pripažinimo informacijos centrų (ENIC / NARIC) interneto svetainėse.

5.2. Nacionaliniai ENIC / NARIC centrai teikia suinteresuotoms šalims informaciją apie valstybių švietimo sistemas ir šio Susitarimo taikymą.

5.3. Šalys sudaro vadovaujantis valstybių teisės aktais pripažintų ir akredituotų aukštųjų mokyklų ir (arba) programų sąrašą. Sąrašai viešai skelbiami:

5.3.1. Estijos Respublikoje: [www.archimedes.ee/enic](http://www.archimedes.ee/enic);

5.3.2. Latvijos Respublikoje: [www.aic.lv](http://www.aic.lv);

5.3.3. Lietuvos Respublikoje: [www.aikos.smm.lt](http://www.aikos.smm.lt).

#### **6 straipsnis**

##### **Įsigaliojimas, pakeitimas ir nutraukimas**

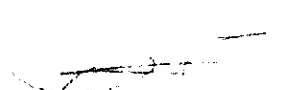
6.1. Įsigaliojus šiam Susitarimui, 2000 m. vasario 18 d. Taline pasirašyta Estijos Respublikos Vyriausybės, Latvijos Respublikos Vyriausybės ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės sutartis dėl išsimokslinimo pripažinimo Baltijos valstybių aukštojo mokslo erdvėje netenka galios.

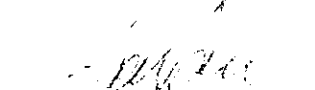
6.2. Šis Susitarimas įsigalioja tą dieną, kurią depozitaras diplomatiniais kanalais gauna paskutinį rašytinį Šalių pranešimą, kuriuo patvirtinama, kad nacionalinės teisinės procedūros, būtinos šiam Susitarimui įsigaliooti, yra užbaigtos. Šio Susitarimo depozitaras yra Latvijos Respublikos Vyriausybė.

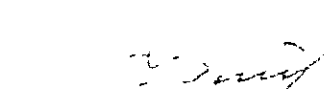
6.3. Šis Susitarimas gali būti keičiamas Šalių rašytiniu susitarimu. Pakeitimai įforminami atskirais protokolais, kurie yra neatskiriama šio Susitarimo dalis ir įsigalioja Susitarimo 6 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka.

6.4. Šis Susitarimas gali būti raštu denonsuojamas, diplomatiniais kanalais pateikiant rašytinį pranešimą depozitarui. Susitarimas nustoja galioti praėjus 6 mėnesiams nuo tos dienos, kurią depozitaras gauna tokį pranešimą. Vienai iš Šalių denonsavus šį Susitarimą, jis toliau galioja kitoms dviem Šalims.

Pasirašyta 2018 m. birželio 8 d. Vilniuje vienu egzemplioriumi estų, latvių, lietuvių ir anglų kalbomis. Visi tekstai yra autentiški ir saugomi depozitaro archyvuose. Parvirtintas šio Susitarimo kopijas depozitaras perduoda visoms Šalims. Kilus nesutarimų dėl aiškinimo, vadovaujamosi tekstu anglų kalba.

  
Estijos Respublikos  
Vyriausybės vardu

  
Latvijos Respublikos  
Vyriausybės vardu

  
Lietuvos Respublikos  
Vyriausybės vardu

Estijos Respublikos Vyriausybės, Latvijos Respublikos Vyriausybės ir Lietuvas Respublikos Vyriausybės susitarimo dėl su aukštųjų mokslų susijusių kvalifikacijų automatiško akademinio pripažinimo priedas

# LYGINAMOJI LENTELĖ

Europos kvalifikacijų sądaros lygmuo	Estijos Respublika		Latvijos Respublika		Lietuvos Respublika	
	Kvalifikacijos pavadinimas	Lietuvos kvalifikacijų sądaros lygmuo	Kvalifikacijos pavadinimas	Estijos kvalifikacijų sądaros lygmuo	Kvalifikacijos pavadinimas	Latvijos kvalifikacijų sądaros lygmuo
4	<i>Gimnazijumi lūputūnnistū; Kūteskeskhariduse lūputūnnistū</i>	4	<i>Atestāts par vispārējo vidējo izglītību; Diploms par profesionālo vidējo izglītību</i>	4	Vidurinis išsilavinimas, patvirtinamas <i>brandos atestatu</i>	4
6	<i>Rakendustūrgariduse diplom</i>	6	<i>Profesionālā bakalaura diploms un augstākās profesionālās kvalifikācijas diploms</i>	6	<i>Profesinīs bakalauras</i>	6
6	<i>Bakalareus</i>	6	<i>Bakalaura diploms</i>	6	<i>Bakalauras</i>	6
7	<i>Magister; Arstikraad; Hambaarstikraad; Farmaatsiamagister; Loomaarstikraad; Arhitektuurimagister;</i>	7	<i>Magistra diploms; Profesionālā magistra diploms; Profesionālās augstākās izglītības diploms un augstākās</i>	7	<i>Magistras</i>	7

Europos kvalifikacijų sądaros lygmuo	Estijos Respublika		Latvijos Respublika		Lietuvos Respublika	
	Kvalifikacijos pavadinimas	Lietuvos kvalifikacijų sądaros lygmuo	Kvalifikacijos pavadinimas	Estijos kvalifikacijų sądaros lygmuo	Kvalifikacijos pavadinimas	Latvijos kvalifikacijų sądaros lygmuo
	<i>Tehnikateaduse magister; Haridusteaduse magister</i>		<i>profesionālās kvalifikācijas diploms (ārsta, zobārsta, farmaceita un veterinārārsta profesionālā kvalifikācija)</i>			
8	<i>Doktor</i>	8	<i>Doktora diploms</i>	8	<i>Mokslu daktaras; Meno daktaras</i>	8

AGREEMENT  
AMONG  
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF ESTONIA,  
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF LATVIA AND  
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA  
ON THE AUTOMATIC ACADEMIC RECOGNITION OF  
QUALIFICATIONS CONCERNING HIGHER EDUCATION

The Government of the Republic of Estonia, the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Republic of Lithuania (hereinafter referred to as – the Parties)

*having regard* to the provisions of the Council of Europe and UNESCO Convention on the Recognition of Qualifications concerning Higher Education in the European Region, signed on 11 April 1997 in Lisbon (hereinafter referred to as – the Lisbon Recognition Convention) (ETS No 165),

*having regard* to the implementation of the subsidiary texts to the Lisbon Recognition Convention, adopted by the Lisbon Recognition Convention Committee,

*having regard* to the implementation of the Bologna tools, such as the Diploma Supplement, European Credit Transfer and Accumulation System (ECTS), qualifications frameworks, and others, which facilitate recognition within the three Baltic States,

*having regard* to the development of the external and internal quality assurance mechanisms based on the Standards and guidelines for quality assurance in the European Higher Education Area (hereinafter referred to as – the ESG),

*considering* the successful implementation of the Agreement among the Government of the Republic of Estonia, the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Republic of Lithuania on the Academic Recognition of Educational Qualifications in the Baltic Educational Space signed in Tallinn on 18 February 2000,

*acting* according to the national legislation of the states of the Parties,

*aiming to develop cooperation between higher education and research institutions of the states of the Parties and to promote academic mobility, aware of the significance of the mutual recognition of qualifications concerning higher education,*

have agreed as follows:

## **Article 1. Objectives and Scope of the Agreement**

1.1. This Agreement aims to facilitate recognition of qualifications concerning higher education, for academic purposes, and to promote exchange of information on education systems of the states of the Parties.

1.2. The provisions of this Agreement shall apply to automatic academic recognition of qualifications concerning higher education encompassing qualifications giving access to higher education and higher education qualifications, which belong to the education systems of the states of the Parties and are awarded by competent institutions in accordance with the national legislation of the respective state.

1.3. The automatic academic recognition shall apply to qualifications concerning higher education covered by the Table of Comparability in the Annex to this Agreement (hereinafter referred to as – the Table of Comparability) and awarded in the states of the Parties after this Agreement enters into force.

1.4. This Agreement shall not affect the application of national and international legislation of the states of the Parties regulating professional recognition. However, the provisions of this Agreement may facilitate decisions on recognition, for professional purposes, of qualifications belonging to the education systems of the states of the Parties.

1.5. Recognition of qualifications concerning higher education that are not covered by the Table of Comparability and recognition of periods of study shall be carried out in accordance with the principles of the Lisbon Recognition Convention, its subsidiary texts, and applicable legislation of the states of the Parties.

## **Article 2. Definitions**

2.1. In this Agreement, the following terms shall have the following meaning:

2.1.1. "qualification giving access to higher education":

2.1.1.1. in the Republic of Estonia: general secondary education qualification *gümnaasiumi lõputunnistus* and vocational secondary education qualification *kutsekeskhariduse lõputunnistus* awarded by competent institutions in accordance with the national legislation;

2.1.1.2. in the Republic of Latvia: general secondary education qualification *atestāts par vispārējo vidējo izglītību* and vocational secondary education qualification *diploms par profesionālo vidējo izglītību* awarded by competent institutions in accordance with the national legislation;

2.1.1.3. in the Republic of Lithuania: secondary education qualification attested by *brandos atestatas* awarded by competent institutions in accordance with the national legislation;

2.1.2. "higher education qualifications":

2.1.2.1. In the Republic of Estonia: *rakenduskõrghariduse diplom, bakalaureus, magister, arstikraad, hambaarstikraad, farmaatsiamagister, loomaarstikraad, arhitektuurimagister, tehnikateaduse magister, haridusteaduse magister* and *doktor* awarded by recognised higher education institutions in accordance with the national legislation;

2.1.2.2. In the Republic of Latvia: *profesionālā bakalaura diploms un augstākās profesionālās kvalifikācijas diploms, bakalaura diploms, maģistra diploms, profesionālā maģistra diploms, profesionālās augstākās izglītības diploms un augstākās profesionālās kvalifikācijas diploms (ārsta, zobārsta, farmaceita un veterinārārsta profesionālā kvalifikācija), doktora diploms* awarded by recognised higher education institutions in accordance with the national legislation;

2.1.2.3. in the Republic of Lithuania: *profesinis bakalauras, bakalauras, magistras, mokslo daktaras, and meno daktaras* awarded by recognised higher education and research institutions in accordance with the national legislation.

2.2. Other terms shall be used as defined by the Lisbon Recognition Convention.

### Article 3. General Provisions for Automatic Academic Recognition

3.1. A qualification concerning higher education awarded in the state of one of the Parties, which meets the conditions outlined in Article 4



of this Agreement, shall be automatically considered comparable to a qualification placed on the same level in the other states of the Parties in accordance with the Table of Comparability without any additional formalities.

3.2. In terms of access to higher education programmes or employment, the automatic academic recognition of the qualifications provisioned under this Agreement shall refer only to fulfilment of general academic requirements in terms of the required level of the qualification. It shall have no effect on the fulfilment of specific admission requirements posed by higher education institutions and/or employers for recruitment purposes.

#### **Article 4. Conditions for Automatic Academic Recognition**

Provisions regarding automatic academic recognition of Article 3 of this Agreement shall only apply to quality assured higher education qualifications. This means that the awarding institution and/or the programme, which led to the award of the qualification, had to be accredited by an external quality assurance agency, which applies the principles of the ESG, at the time of the award of the qualification.

#### **Article 5. Information Provision and Exchange**

5.1. The Parties shall make information about this Agreement and its effects widely available to the general public. Information about this Agreement and its text shall be available on the websites of the national ENIC/NARIC offices of each of the states.

5.2. The national ENIC/NARIC offices shall provide information on the education systems of the states and application of this Agreement to the parties concerned.

5.3. The Parties shall draw up a list of higher education institutions and/or programmes recognised and accredited in accordance with the legislation of the states. The lists shall be publicly available:

5.3.1. for the Republic of Estonia at: [www.archimedes.ee/enic](http://www.archimedes.ee/enic);

5.3.2. for the Republic of Latvia at: [www.aic.lv](http://www.aic.lv);

5.3.3. for the Republic of Lithuania at [www.aikos.smm.lt](http://www.aikos.smm.lt).

## Article 6. Entry into Force, Amendment, and Termination

6.1. Upon the entry into force of this Agreement, the Agreement among the Government of the Republic of Estonia, the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Republic of Lithuania on the Academic Recognition of Educational Qualifications in the Baltic Educational Space, signed in Tallinn on 18 February 2000, shall be terminated.

6.2. This Agreement shall enter into force on the date of receipt by the Depositary of the last written notification by the Parties through diplomatic channels confirming that the national legal procedures for the entry into force of this Agreement have been completed. The Government of the Republic of Latvia shall act as the depositary of this Agreement.

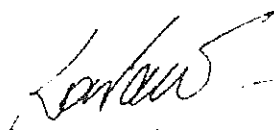
6.3. This Agreement may be amended through mutual written agreement of the Parties. The amendments shall be documented in separate protocols, which shall constitute an integral part of this Agreement and shall enter into force in accordance with the procedure set out in Article 6.2 of this Agreement.

6.4. Each of the Parties can denounce this Agreement in writing by giving a written notification thereof to the Depositary through diplomatic channels. This Agreement shall cease to be in force 6 months after the date of the receipt by the Depositary of such notification. After one of the Parties denounces this Agreement, it shall remain in force for the other two Parties.

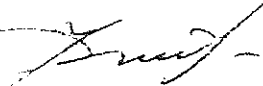
Signed in Vilnius on 8 June 2018, in a single copy in the Estonian, Latvian, Lithuanian and English languages, all texts being equally authentic, which shall be deposited into the archives of the Depositary. The Depositary shall transmit certified copies of this Agreement to all Parties. In case of divergence of interpretation, the text in the English language shall prevail.



For the  
Government of the  
Republic of Estonia



For the  
Government of the  
Republic of Latvia



For the  
Government of the  
Republic of Lithuania

Annex to  
the Agreement among the Government of the Republic of Estonia, the Government of the Republic of Latvia  
and the Government of the Republic of Lithuania on the Automatic Academic Recognition of the Qualifications  
Concerning Higher Education

TABLE OF COMPARABILITY

European Qualifications Framework level	Republic of Estonia		Republic of Latvia		Republic of Lithuania	
	Title of qualification	Estonian Qualifications Framework level	Title of qualification	Latvian Qualifications Framework level	Title of qualification	Lithuanian Qualifications Framework level
4	<i>Gimnazijs lõputunnistus; Kutsekeskhariduse lõputunnistus</i>	4	<i>Atestāts par vispārējo vidējo izglītību; Diploms par profesionālo vidējo izglītību</i>	4	Secondary education attested by <i>Brandos atestātas</i>	4
6	<i>Rakenduskõrghariduse diplom</i>	6	<i>Profesionālā bakalaura diploms un augstākās profesionālās kvalifikācijas diploms</i>	6	<i>Profesinis bakalauras</i>	6
6	<i>Bakalaura</i>	6	<i>Bakalaura diploms</i>	6	<i>Bakalauras</i>	6

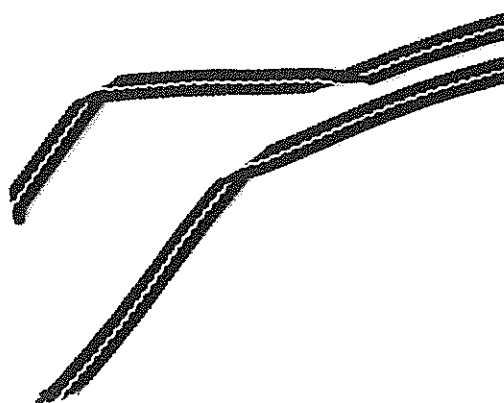
European Qualifications Framework level	Republic of Estonia		Republic of Latvia		Republic of Lithuania	
	Title of qualification	Estonian Qualifications Framework level	Title of qualification	Latvian Qualifications Framework level	Title of qualification	Lithuanian Qualifications Framework level
7	Magister; Arstikraad; Hambaarstikraad; Farmacistsiamagister; Loomaarstikraad; Arhitektuurimagister; Tehnikateaduse magister; Haridusteaduse magister	7	Magistra diploms; Profesionālā maģistra diploms; Profesionālās augstākās izglītības diploms un augstākās profesionālās kvalifikācijas diploms (ārsta, zobārsta, farmaceīta un veterinārārsta profesionālā kvalifikācija)	7	Magistras	7
	Doktor	8	Doktora diploms	8	Mokslo daktaras Meno daktaras	8

KOPIJA PAREIZA

LR Ārlietu ministrijas  
Dokumentācijas pārvaldības  
departamenta direktors

Rīgā *26. 06. 2018.*

*[Signature]*  
EVA VIJUPE  
Dokumentācijas pārvaldības  
departamenta direktore



Sanumurētas un caurauktas

28 (*divdesmit astoņas*)  
lapas